



Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
**Tartományi Oktatási, Közigazgatási és  
Nemzeti Közösségi Titkárság**

Mihajlo Pupin sugárút 16., 21000 Újvidék  
T: +381 21 487 46 04; F: +381 21 456 217  
Ounz@vojvodina.gov.rs

Szám: 128-90-598/2014

Dátum: 28.04.2014.

A Vajdaság Autonóm Tartomány 2014. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 50/2013. szám) 22. szakaszának 4. bekezdése alapján és 26. szakaszának 2. bekezdésével összhangban, továbbá A Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság költségvetési eszközeinek az etnikai közösségek pénzbeli támogatására való felosztásáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 5/2006. szám) 3. szakasza alapján a Tartományi Oktatási, Közigazgatási és Nemzeti Közösségi Titkárság

## **PÁLYÁZATOT**

hirdet

*Vajdaságban a nemzetek közötti tolerancia  
megőrzésével és ápolásával foglalkozó projektek 2014. évi  
társfinanszírozására*

A pályázatot olyan programok, projektek és tevékenységek társfinanszírozására tesszük közzé, amelyeknek célja Vajdaságban a nemzetek közötti tolerancia megőrzése és ápolása a 2014. évben, A multikulturalizmus és tolerancia érvényesítése Vajdaságban elnevezésű projekt keretében.

A pályázatot összesen **13.500.000,00** dinár összegre tesszük közzé.

### **I. AZ ESZKÖZÖK FELOSZTÁSA**

Az eszközöket olyan szervezetek, egyesületek, társulások és más szubjektumok programjainak, projektjeinek és tevékenységeinek társfinanszírozására tesszük közzé, amelyeknek célja a multikulturális társadalom értékeinek érvényre juttatása és a vajdasági nemzetek közötti tolerancia megőrzése és ápolása a 2014. évben, különös tekintettel:

- a gyártás és a televízió és rádió programok gyártásának, internetes bemutatkozások, más elektronikus bemutatkozási formák, a nyomtatott propaganda tevékenység, a nyomtatott médiák tevékenységének és a médiatevékenység egyéb formáinak fejlesztésére,
- könyvek, brosrák, folyóiratok vagy egyéb nonprofit jellegű nyomtatványok kiadására,
- szemináriumok, konferenciák és más tudományos és edukációs összejöveteli formák szervezésére,
- kulturális, oktatási, sport- és egyéb rendezvények szervezésére.

### **II. PÁLYÁZATI FELTÉTELEK**

- A pályázatra kizárólag Vajdaság autonóm tartomány székhelyű, bejegyzett jogi személyek – szervezetek, egyesületek, társulások és más szubjektumok jelentkezhetnek, amelyeknek tevékenysége a nemzetek közötti tolerancia megőrzésén alapul, illetve olyan szervezetek, egyesületek és társulások, amelyeknek programjai, projektjei vagy tevékenységei Vajdaság Autonóm Tartomány területén a nemzetek közötti tolerancia megőrzésére és ápolására irányulnak.
- A pályázatra kizárólag nonprofit szervezetek jelentkezhetnek.
- Az eszközök odaítéléséről való döntéshozatal alkalmával mérlegelni kell a benyújtott projektjavaslat terjedelmét és jelentőségét, teljesítésének módját és a projekt révén megvalósuló konkrét eredményeket.
- Az eszközök odaítéléséről való döntéshozatalakor előnyben részesülnek a nemzetek közötti tolerancia szellemének a fiatalok körében való fejlesztésére, megőrzésére és ápolására irányuló projektek.
- A pályázati eszközöket nem ítéljük oda a pályázó folyó költségeinek vagy beruházási költségeinek finanszírozására.

### III. KÜLÖN FELTÉTELEK

#### **A Kincstári Igazgatóságnál nyitott elkülönített alszámla.**

A közpénzek igénybe vevőinek megállapítási és nyilvántartásba vételi módjáról és a Kincstári Igazgatóságnál alszámla nyitásának és megszüntetésének feltételeiről és módjáról szóló szabályzatot módosító szabályzat (Az SZK Hivatalos Közlönye, 8/2014. szám) a Szerb Köztársaság Pénzügyminisztériuma – Kincstári Igazgatóság – Közbefizetések és Pénzügyi Statisztikai Szektor előirányozza, hogy az állami szervek és a helyi hatalmi szervek erőforrásai felhasználása ésszerűsítésének szükségessége, valamint e szervek munkája hatékonyságának fokozása céljából, fokozatosan szüntesse meg a Kincstári Igazgatóságnál nyitott rendeltetési alszámlákat. A fentiek vonatkoznak minden nem közvetlen vagy nem közvetett költségvetési igénybe vevő szubjektumra, pontosabban az egyesületekre, közalapítványokra és alapítványokra, vállalkozókra, egyházakra és vallásközösségekre, politikai pártokra (ezek a módosítások nem vonatkoznak a gazdasági társaságokra).

Az összes felsorolt szubjektum köteles a Kincstári Igazgatóságnál nyitott alszámlára korábban átutalt eszközök realizálását követően az alszámlát megszüntetni és törölni a Kincstári Igazgatóság nyilvántartásából.

A fentiekkel összhangban a pályázati eszközöket kizárólag a szubjektumoknak a kereskedelmi bankoknál nyitott számlájukra folyósítják.

#### **Közbeszerzések**

Ha a jelen pályázat szerinti eszközök igénybe vevőjére a Közbeszerzésekről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 124/2012. szám) 2. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja szerinti szabályozás érvényes, illetve ha a jelen pályázaton odaítélt eszközöket munkálatok, javak vagy szolgáltatások beszerzésére használja fel, a közpénzek részaránya pedig meghaladja a beszerzés értékének 50%-át, az eszközök igénybe vevője megrendelőnek minősül és köteles a Közbeszerzésekről szóló törvényt alkalmazni.

### IV. A PÁLYÁZÁS MÓDJA

- Pályázni kizárólag a Titkárság pályázati formanyomtatványán lehet.
- A pályázati dokumentáció **2014. április 28-ától** vehető át a Titkárság helyiségeiben vagy letölthető a [www.puma.vojvodina.gov.rs](http://www.puma.vojvodina.gov.rs) webcímről.
- A pályázó csak egy pályázati jelentkezést nyújthat be a pályázatra.
- A pályázathoz kötelező a következő dokumentumok másolatát benyújtani:
  1. a szervezet bejegyzéséről szóló hivatalos bizonyítékot (a Gazdasági Regiszterek Ügynökségének határozata),
  2. az adóazonosító szám (PIB) bizonylatát,
  3. a kereskedelmi banknál nyitott rendeltetési számláról szóló hivatalos bizonyítékot.
- A pályázati jelentkezéseket szerb nyelven vagy a Vajdaság Autonóm Tartomány területén hivatalos használatban levő nemzeti közösségek nyelvén kell benyújtani.
- A jelentkezéseket személyesen, Újvidéken a tartományi közigazgatási szervek iktatójában (a Vajdaság AT Kormányának épületében) kell átadni vagy pedig postán a következő címre kell küldeni:

*Tartományi Oktatási, Közigazgatási és Nemzeti Közösségi Titkárság  
21000 Újvidék*

*Mihajlo Pupin sugárút 16.*

*Fel kell tüntetni:*

*A VAJDASÁGI NEMZETEK KÖZÖTTI TOLERANCIA MEGŐRZÉSÉVEL ÉS  
ÁPOLÁSÁVAL FOGLALKOZÓ PROJEKTEK TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA KIÍRT  
PÁLYÁZATRA*

A pályázat 2014. június 9-éig áll nyitva, illetve a fenti célokra a Vajdaság AT 2014. évi költségvetésében biztosított eszközök elköltéséig.

## **V. A PROJEKTEK ÉRTÉKELÉSE ÉS DÖNTÉSHOZATAL AZ ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRŐL**

- A pályázati jelentkezéseket a tartományi oktatási, közigazgatási és nemzeti közösségi titkár által kinevezett bizottság bírálja el.
- A határidőn túl beérkezett, hiányos vagy szabálytalanul kitöltött jelentkezéseket, amelyeket nem a meghatalmazott személyek nyújtottak be, olvashatatlanul vagy ceruzával kitöltött, valamint nem a pályázat tárgyát képező jelentkezéseket a bizottság nem veszi figyelembe.
- A bizottság nem veszi figyelembe azokat a jelentkezéseket, amelyeket olyan jelentkezők nyújtottak be, akiknek a Titkárság korábbi pályázatok során eszközöket ítelt oda, de nem tettek eleget a szóban forgó pályázatok szerint vállalt kötelezettségeknek.
- A bizottság nem veszi figyelembe a közvetlen költségvetési eszközfelhasználók jelentkezéseit.
- A Titkárság fenntartja a jogát, hogy a jelentkezőktől, szükség esetén, kiegészítő dokumentációt és információkat kérjen vagy helyszínelést végezzen, illetve az eszközök odaítéléséért pótfeltételek kielégítését határozza meg.
- A határozatot az eszközök felosztásáról a bizottság javaslatára a tartományi oktatási, közigazgatási és nemzeti közösségi titkár hozza meg.
- A Titkárság a benyújtott jelentkezéseket elbírálja és egymás után hozza meg róluk a határozatot a pályázat lezárásáig.
- A Titkárság nem köteles megindokolni döntését.
- A tartományi titkár döntése végleges és ellene nem alkalmazható jogorvoslat.
- A jelentkezéseket és a csatolt dokumentációt a jelentkezőnek nem juttatjuk vissza.
- Azokkal a jelentkezőkkel, amelyek részére a Tartományi Oktatási, Közigazgatási és Nemzeti Közösségi Titkárság jóváhagyja az eszközöket, szerződést köt a tevékenységek társfinanszírozásáról, és ennek alapján végzi az eszközök folyósítását.
- A pályázat eredményeit a pályázat lezárásával közzé tesszük a Titkárság hivatalos honlapján.

Deli Andor magiszter s.k.,  
tartományi titkár